



## Lekcja nr 22, część 2

KURS NIEMIECKIEGO DLA OPIEKUNÓW - POZIOM PODSTAWOWY

### Im Bekleidungsgeschäft – czyli Pani Neumann potrzebuje nowych spodni

#### DIALOG 1

• Frau Dukat, kommen Sie bitte! Ich möchte Ihnen etwas sagen. Am Samstag fahren wir zusammen zu meiner Freundin. Anna hat Geburtstag und ich will ihr ein Geschenk geben und alles Gute wünschen.

[Frau Dukat, komen Zi byte! Is myšte Inen etfas zagen. Am Zamstag faren wija cuzamen cu majna Frojndin. Ana hat Geburtstag und is wil ija ajn Geszenk gejbem und ales Gute wynszen.]

**Pani Dukat, proszę przyjść! Chciałabym Pani coś powiedzieć. W sobotę jedziemy razem do mojej przyjaciółki. Anna ma urodziny i chcę dać jej prezent i życzyć wszystkiego najlepszego.**

• Das ist eine perfekte Idee. Haben Sie schon das Geschenk für Ihre Freundin?

[Das yst ajne perfekte Ideje. Haben Zi szon das Geszenk fyr Ire Frojndin?]

**To jest rewelacyjny pomysł. Ma Pani już prezent dla Pani przyjaciółki?**

• Noch nicht, aber morgen können wir uns in die Stadt aufmachen und etwas Interessantes für sie kaufen.

[Noch ništ, aba morgen kynen wija uns in di Sztat ałfmachen und etwas Interessantes fyr zi kałfen.]

**Jeszcze nie, ale jutro możemy wyruszyć do miasta i kupić coś interesującego.**

• In Ordnung. Was möchten Sie für Frau Meier kaufen?

[In Ordnung. Was myšten Zi fyr Frau Maja kałfen?]

**W porządku. A co chciałaby Pani kupić dla Pani Meier?**

• Hm, Vielleicht kaufe ich ihr ein Buch und unbedingt Blumen. Sie mag sehr Abenteuerbücher und Tulpen. Bestimmt finden wir ein lesenswertes Buch.

[Hm, Filajšt kałfe is ija ajn Buch und unbedingt Blumen. Zi mag zea Abentobjabysia und Tulpen. Besztymt finden wija ajn lejzenwertes Buch.]

**Hm, Może kupię jej książkę i koniecznie kwiaty. Ona lubi bardzo książki przygodowe oraz tulipany. Na pewno znajdziemy jakąś książkę wartą lektury.**

#### DIALOG 2



- Frau Dukat, ich habe leider ein kleines Problem.

[Frau Dukat, iś habe lajda ajn klajnes Problejm.]

**Pani Dukat, mam niestety mały problem.**

- Worum geht es Frau Neumann?

[Worum gejt es Frau Nojman?]

**O co chodzi Pani Neumann?**

- Meine Lieblingshose ist schon verwaschen und ich weiß nicht, was ich mir anziehe. Einzige Lösung ist, eine neue Hose zu kaufen, am besten solche, die schwarz und elegant ist.

[Majne Liblingshoze yst szon ferwaszen und iś wajs niśt, was iś mija ancije. Ajncige Lyzung yst, ajne noje Hoze cu kałfen, am besten zolsie, di szwarc und eligant yst.]

**Moje ulubione spodnie są już sprane i nie wiem co założyć. Jedynym rozwiązaniem jest zakup nowych spodni, najlepiej takich, które są czarne i eleganckie.**

- Ah so? Dann können wir zum Beispiel morgen am Vormittag ins Bekleidungsgeschäft fahren und eine neue Hose kaufen.

[Ah zo? Dan kynen wija cum Bajszpil morgen am Formytage ins Beklajdungsgeszeft faren und ajne noje Hoze kałfen.]

**Ach tak? W takim razie możemy np. jutro jechać do sklepu odzieżowego i kupić nowe spodnie.**

### DIALOG 3

- Guten Morgen Frau Neumann! Wie kann ich Ihnen helfen?

[Guten Morgen Frau Nojman! Wi kan iś Inen helfen?]

**Dzień dobry Pani Neumann! Jak mogę Pani pomóc?**

- Ich suche eine neue elegante Hose.

[Iś zuche ajne noje eligante Hoze.]

**Szukam nowych eleganckich spodni.**

- Welche Größe haben Sie?

[Welsie Gryse haben Zi?]

**Jaki ma Pani rozmiar?**

- Ich brauche Größe 40.

[Iś brałche Gryse firciś.]

**Potrzebuje rozmiaru 40.**

- Wie finden Sie denn diese Hose hier?

[Wi finden Zi den dize Hoze hija?]

**Co Pani sądzi o tych spodniach?**

- Diese Farbe gefällt mir nicht. Haben Sie vielleicht diese Hose in Schwarz?

[Dize Farbe gefelt mija niśt. Haben Zi filajst dize Hoze in Szwarc?]

**Ten kolor mi się nie podoba. Czy ma Pani takie spodnie w czarnym kolorze?**



- Nein, es tut mir sehr leid. Solche Hosen sind schon ausverkauft.

*[Najn, es tut mija zea lajd. Zolsie Hozen zind szon ałsferkałft.]*

**Nie, bardzo mi przykro. Takie spodnie są wyprzedane.**

#### DIALOG 4

- Frau Neumann. Schauen Sie mal, da oben links hängt eine schwarze Hose. Nehmen Sie vielleicht solche?

*[Frał Nojman. Szałen Zi mal, da oben links hengt ajne szwarce Hoze. Nejmen Zi filajst zolsie?]*

**Pani Neumann, proszę spojrzeć, tam u góry po lewo wiszą czarne spodnie. Może weźmie pani takie?**

- Sie sieht gut aus. Ich kann sie anprobieren.

*[Zi zit gut ałs. Iś kan zi anprobiren.]*

**Wyglądają dobrze. Mogę je zmierzyć.**

#### DIALOG 5

- Entschuldigen Sie bitte, wo kann ich hier die Umkleidekabine finden?

*[Entszuldigen Zi byte, wo kan iś hija di Umlajdekabine finden?]*

**Przepraszam Panią bardzo, gdzie mogę znaleźć tutaj przymierzalnię?**

- Sie sollen geradeaus gehen und dann nach rechts abbiegen. Da gibt es die Umkleidekabine.

*[Zi zolen geradeałs gejen und dan nach rechts ab-bigen. Da gybt es die Umlajdekabine.]*

**Powinna Pani iść prosto i potem skrócić w prawo. Tam jest przebieralnia.**

- Vielen Dank.

*[Filen Dank.]*

**Dziękuję bardzo.**

#### DIALOG 6

- Entschuldigung! Die Hose ist zu eng. Haben Sie diese Hose eine Nummer größer?

*[Entszuldigung! Di Hoze yst cu eng. Haben Zi dize Hoze ajne Numa grysa?]*

**Przepraszam! Spodnie są za ciasne. Czy ma Pani te spodnie o jeden rozmiar większe?**

- Ja, natürlich, ich hole sie sofort.

*[Ja, natyrliś, iś hole zi zofort.]*

**Tak, oczywiście, już je przyniosę.**

#### DIALOG 7



- Frau Neumann, Sie sehen sehr schick aus. Die Hose sitzt super.

[Frau Nojman, Zi zejen ze a szik ałs. Di Hoze zict zupa.]

**Pani Neumann, Wygląda Pani bardzo elegancko. Spodnie świetnie leżą.**

- Ja, Sie haben Recht. Sie ist perfekt. Helfen Sie mir bitte nur beim Umziehen und wir können die Rechnung bezahlen und nach Hause fahren. Ich bin schon müde.

[Ja, Zi haben Rešt. Zi yst perfekt. Helfen Zi mija byte nuła bajm Umcijen und wija kynen di Reśnung becalen und nach Haśe faren. Iś bin szon myde.]

**Tak, ma Pani rację. Są doskonałe. Proszę mi tylko pomóc się przebrać i możemy zapłacić rachunek i jechać do domu. Jestem już zmęczona.**

- Gut.

[Gut.]

**Dobrze.**

### Czy wiesz, że?

#### Deichmann - niemiecka potęga w dziedzinie sprzedaży obuwia

**Deichmann** - to jedna z najbardziej znanych firm zajmujących się sprzedażą obuwia zarówno w Niemczech jak i w Europie. Marka ta od początku jest biznesem rodzinnym, jest na rynku od ponad wieku. Została założona w Nadrenii Północnej Westfalii, w jednym z najważniejszych miast Zagłębia Ruhry, a mianowicie w Essen w 1913 roku. Do dzisiaj właśnie w tym mieście znajduje się główna siedziba firmy. Obecnie firma Deichmann jest jedną z wiodących sklepów obuwniczych, swoje sklepy ma w 26 krajach. Ich liczba przekracza 3800 sklepów. Firma oferuje różnorodność wśród sprzedawanego obuwia, od eleganckich szpilek po różnobarwne buty sportowe. Wszystko jest dostępne w rozsądnych cenach. Poza obuwem sprzedawane są również dodatki, tj. plecaki, torby itp.

### Dla dociekliwych językowo

## Zaimek nieokreślony \*man\*

W tej części poznasz kolejny z zaimków w języku niemieckim, którym jest „**man**”. Używamy go w sytuacji, kiedy podmiot w zdaniu bądź pytaniu nie jest znany bądź nie jest określony, czyli w sytuacji kiedy go po prostu nie ma w zdaniu czy pytaniu. Zaimek „**man**” pełni właśnie funkcję podmiotu. Ten zaimek zawsze występuje z czasownikiem w 3 osobie liczby pojedynczej. W języku polskim nie ma on określonego odpowiednika, natomiast w wolnym tłumaczeniu może brzmieć jako „się”, z wyjątkiem sytuacji kiedy łączy się z czasownikiem modalnym. Poniżej znajdziesz kilka przykładów.

**In Frankreich trinkt man viel Wein.** - We Francji pije się dużo wina.

**In den Sommerferien reist man viel.** - W wakacje dużo się podróżuje.

**In der Arztpraxis darf man Zigaretten nicht rauchen.** - W przychodni lekarskiej nie można palić papierosów.

**Im Winter soll man viel Obst und Gemüse essen.** - W zimie należy jeść dużo owoców i warzyw.

WSZYSTKIE LEKCJE Z OPIEKUNKĄ TERESĄ ZNAJDZIESZ NA:

[www.aterima-med.pl/niemiecki-dla-poczatkujacych](http://www.aterima-med.pl/niemiecki-dla-poczatkujacych)